

が い こ く じ ん
ねん ど
2024年度 外国人のための

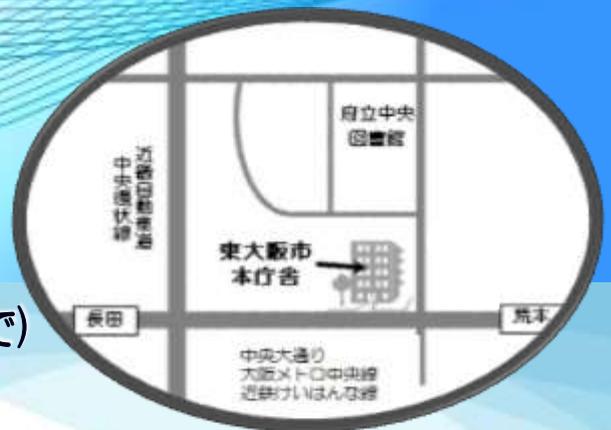
に ち そ う だ ん
1日相談サービス

ひがしおおさか
in東大阪

むりょう よやくふよう ひみつげんしゅ
無料・予約不要・秘密厳守

ほうりつそうだん
法律相談のほか、
しゃかいほけん こくみんけんこうほけん しふみんぜい
社会保険、国民健康保険、市府民税、
じどうてあて じどうふようてあて
児童手当・児童扶養手当などの相談及
せいかつぜんぱん じょうほう ぼうさい
び生活全般の情報(防災など)、
せんもんか
専門家・
ししょくいん
市職員による相談会を多言語でおこな
います。

ねん
2025年
がつ 1月 25日 (土)



◆時間: 9:00~12:00 (受付11:30 まで)

◆場所: 東大阪市役所本庁舎 1階 多目的ホール

東大阪市荒本北1-1-1 (近鉄けいはんな線「荒本」駅1番出口より西へ約250m)

◆対応言語: 日本語 / English / 한국어・조선어 / 中文 / Tiếng việt

※その他の言語については、翻訳機対応

◆問合せ: 東大阪市 人権文化部多文化共生・男女共同参画課 多文化共生情報プラザ

TEL 06-4309-3311 / FAX 06-4309-3823 / E-mail : bunkoku.plaza@city.higashiosaka.lg.jp

【主催】東大阪市

【協力】大阪弁護士会、大阪府行政書士会東大阪支部、大阪府社会保険労務士会大阪東支部、
総務省近畿管区行政評価局、(公財)大阪府国際交流財団

詳細はこちら⇒



外国人のための1日相談サービス in 東大阪

外国人のための1日相談サービス in 東大阪

ほうりつそうだん きか ねんきん しゃかいほけん し ふみんぜい かん こくみんけんこうほけん じどうてあて じどうふようてあて そうだん
法律相談をはじめ、ビザ・帰化、年金、社会保険、市府民税に関する、国民健康保険、児童手当・児童扶養手当などの相談

および生活全般の情報(防災など)について専門家・市職員による相談会を多言語でおこないます。

日時: 2025年1月25日(土) 9:00~12:00 (受付11:30まで)

場所: 東大阪市役所本庁舎 1階 多目的ホール (近鉄けいはんな線「荒本」駅1番出口より西へ約250m)

対応言語: 日本語、英語、韓国・朝鮮語、中国語、ベトナム語ほか ※その他の言語については、翻訳機対応

主催: 東大阪市

***無料・予約不要・秘密厳守**

Consultation Service Day for Foreign Residents in Higashiosaka

Counseling on legal issues, Visa, Citizenship, Pension/Social insurance, Municipal tax related issues, National Health Insurance and Child allowance/Child-rearing allowance and Living information including disaster prevention are offered by experts and city officials in various languages.

Date: January 25, 2025 (Sat.) 9:00~12:00 (Admission until 11:30)

Location: Multi-purpose Hall, 1F Higashiosaka City Hall

(Approx. 250m westward from Exit No.1 of Aramoto station of Kintetsu Keihanna Line)

Language: English, Korean, Chinese and Vietnamese *Other languages are available through translation device.

Organized by Higashiosaka City *Free of charge / No reservation required / Confidential

외국인을 위한 1일 상담서비스 in 히가시오사카

법률상담을 비롯하여 비자·귀화, 연금·사회보험, 시의 세금에 관한 것, 국민건강보험, 아동수당·아동부양수당 등의 상담과 생활정보제공(방재 등)에 관하여 전문가·시청직원에 의한 상담회를 모국어로 진행합니다.

일시: 2025/1/25 (토) 9:00~12:00 (접수 11:30 까지)

장소: 히가시오사카시청 본청사 1층 다목적홀 (킨테츠허이한나선「아라모토역」1번출구에서 서쪽으로 약 250 m)

대응언어: 영어, 한국·조선어, 중국어, 베트남어 ※그 외의 언어는 번역기 대응

주최: 히가시오사카시

*** 무료 · 예약불필요 · 비밀엄수**

为外国人举办1日咨询服务 in 东大阪

就法律、签证·归化、养老金、社保、市民税、国民健康保险、儿童补贴·儿童抚养补贴等相关咨询，以及生活全盘信息(防灾等)，将由专家、市政府职员使用多种语言提供服务。

时间: 2025年1月25日(周六) 9:00~12:00 (受理时间截止到 11:30)

场所: 东大阪市政府 1楼多功能大厅(近铁京阪奈线「荒本」站1号出口往西约 250m)

服务语种: 英语、韩国·朝鲜语、汉语、越南语 ※其他语言用翻译机提供服务

主办: 东大阪市政府

***免费·预约不要·秘密严守**

Dịch vụ tư vấn trong 1 ngày cho người nước ngoài ở tại Higashiosaka

Các chuyên gia và quan chức thành phố có cung cấp tư vấn, bao gồm cả tư vấn pháp lý, Thị thực, Quốc tịch, Lương hưu, Bảo hiểm xã hội, Liên quan đến thuế thành phố, Bảo hiểm y tế quốc gia, Trợ cấp trẻ em, Trợ cấp nuôi con và thông tin tổng thể về cuộc sống (như phòng chống thiên tai) bằng nhiều ngôn ngữ

Thời gian: Ngày 25 tháng 1 năm 2025 (thứ bảy) 9:00-12:00 (tiếp nhận đến 11:30)

Địa điểm: Tòa nhà chính của thành phố Higashiosaka Hội trường đa năng tầng 1

(Tuyến Kintetsu Keihanna ga Aramoto lối ra 1 và đi về phía tây khoảng 250m)

Các ngôn ngữ được hỗ trợ: Tiếng Anh, Tiếng Hàn, Tiếng Triều tiên, Tiếng Trung, Tiếng Việt

***Các ngôn ngữ khác được hỗ trợ qua máy phiên dịch**

Tài trợ: Thành phố Higashiosaka

*** Miễn phí/Không cần đặt trước/dảm bảo giữ bí mật**